

Contents

Opening

Johan Van Hoorde

Introduction..... 11

Key note speech

Florian Coulmas

Economic theory and the diffusion of languages..... 17

Language economy

Frieda Steurs

Language is business. The challenges of a single digital market
in a multilingual society..... 39

Ludwig M. Eichinger

Ökonomie der Mehrsprachigkeit 57

Marco Civico/François Grin

Language economics: Overview, applications and recent methodological
developments 73

Language industry and the EU

Rudy Tirry

European Language Industry Survey..... 91

Inkaliisa Vihonen-Peuranen

The Language Industry Platform LIND and national market surveys –
why data matters 97

Merit-Ene Ilja

Quo vadis, institutional translation? 101

Alexandra Panagakou

Outline of a new skill profile for interpreters as language professionals
in the EU 105

Multilingualism: Foreign language skills and education

Adam Pawłowski

Does multilingualism pay off? Reflections on the economics of language..... 111

Guy Berg

Multilinguisme et économie ouverte – Le microcosme mondialisé du Luxembourg..... 121

Ilse van der Horst/Karlijn Waterman

Dutch is everywhere: Field study on the use and benefits of Dutch language skills in Italy and Poland 129

Christian Haraldsen

Plain language in Norwegian Finance?..... 141

Katrin Hallik

Creating a clear language strategy in Estonia..... 143

Language technology

Jelena Kallas/Margit Langemets/Tõnu Tender

Opening up Estonian dictionaries to European communities and language technology 149

Jurgita Jaroslavienė/Albina Auksoriūtė

Innovations and challenges in the digital transformation of the Lithuanian language industry..... 155

EFNIL project report

Sabine Kirchmeier

European Language Monitor No. 4 (2019)..... 171

Appendix

EFNIL: Members and associate member institutions.....213

Authors.....217

Bibliographical information

This is a preliminary version of the text which will be published in the book: Tender, Tõnu/Eichinger, Ludwig M. (eds.): Language and economy. Language industries in a multilingual Europe. Contributions to the EFNIL Conference 2019 in Tallinn. Budapest: Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences.

The electronic PDF version of the text is accessible through the EFNIL website at:

<http://www.efnil.org>